

Series of knowing True Islam !

By

Hasan Yahya, Ph.D

ARAB & MUSLIM ETHICS - 2

1

المالك لله ونحن البشر نوزعه بين الناس .

God is who gives: We are only distributors.

2

عامل العالم من حولك كعابر سبيل أو كفارس يستظل تحت
شجرة ثم يذهب عنها .

Treat the world as I do, like abir sabeel (way
farer), or a horseman passing by stops in the tree
shade for a time and then move on.

3

تسألوني أن ألعن الكافرين ، وأنا لم أبعث لأكون لعانا .

You ask me to curse unbelievers, but I was not
sent to curse.

4

إعقل وتوكل

Trust God but tie your camel first.

5

النساء أنصاف للرجال

Women are the twin halves of men.

6

النوم صديق للموت

Sleep is brother of death.

7

الزوجة الصالحة أفضل الكنوز في حياة الزوج

A virtuous wife -saliha- is the best treasure any
man can have.

8

إن حبك للأشياء بعاطفتك
يجعلك لا ترى الحق ولا تحب سماعه

It is your attachment to objects which makes you
blind and deaf.

9

المؤمنون إخوة كالمرايا لبعضهم البعض

The faithful are mirrors, one to the other.

10

إذا ظننت أنك تحب خالقك ، أحب الناس أولاً

Do you think you love your creator?

Love your fellow-creature first.

12

إذا زاد الظلم فإنه يطال العصافير في أكناتها.

When oppression exists, even the bird dies in its
nest.

13

عليكم بنصر كل مظلوم سواء أكان مسلماً أم غير مسلم .

I order you to assist any oppressed person,
whether he is a Muslim or not.

14

لا رهبانية في الإسلام

No monkery in Islam la rahbaniyyata fil Islam.

15

ساعة تمضيها في طلب العلم أفضل من ليلة تقضيها في الصلاة

One hour's teaching is better than a whole night
of prayer.

16

الليل طويل فلا تقصره بالنوم ، والنهار معتدل فلا تسوده
بأعمالك السيئة .

The night is long: do not shorten it by sleep. The
day is fair: do not darken it with wrongdoing.

17

التواضع فرع من العبادة، فمن تواضع لله رفعه .

Humility and courtesy are themselves a part of
piety.

18

الحسد يمحو الحسنات ، كما تتشعل النار الغاز .

Envy devours good deeds, as a fire devours fuel.

19

كل من يحترم العلماء يحترمني ، فاحترامهم من إحترامي .

Whoever honors the learned, honors me.

20

الفاقة والعوز هما فخري ، وليس المال والغنى .

My poverty is my pride.

21

لسانك حصانك إن صنته صانك وإن أهنته هانك .

A man slips with his tongue more than with his feet.

22

لا تشتهي العالم فالله يحبك ، ولا تتمنى ما في أيدي الناس
يحيونك .

Desire not the world, and God will love you.

Desire not what others have, and they will love you.

23

الفخر بالأصول والأنساب ليس كرما ، ولكن الكرم مجموعة من أعمال التقوى .

وهناك قصة تحكى وهي قصة خليل وأبوه المعروفة تراثيا : فقد ضاقت ظروف الحياة عند "أبو خليل" يوما ، فطلب من ابنه أن يذهب إلى رجل كريم ليعطيه حمل جمل ذهبا ، واعتباره ديننا حتى تتحسن الأمور ، فذهب الفتى يريد مقابلة الرجل الكريم الذي لم يكن وقته يتسع لمقابلته ، وفي الغد استقبله وعرف مراده ، وحين قال أنه سيرد المبلغ إذا تحسنت الأحوال طرده من مجلسه ، وقال له لينتظر حتى الغد . وجاء الغد فوجد خليل جملا محملا بالذهب ، فأخذه وعاد إلى أبيه ، ثم روى له ماجرى من الرجل الكريم ، فحفظ له العهد ، ومرت الأيام وتحسنت الأحوال واستغنى أبو خليل أكثر مما قبل ، فحمل جملين بالذهب وأرسلهما مع ابنه خليل ليعيدها إلى الرجل الكريم ، فغضب الرجل الكريم غضبا شديدا وقال لخليل : قل لأبيك أن الكرم ليس قرضا ، وأنا لست مصرفا (يعني بنكا) لأبيك . فحجل أبو خليل لما فعل ، وقدر ما قام الكريم بفعله تجاهه .

Pride in ancestry is really a property-interest. But

Generosity is a variety of piety.

24

من المتعلمون ؟ هم الذين يترجمون ما يقولون بما يفعلون
Who are the learned? Those who put into practice
what they knew.

25

من لم يكن متسامحا لا إيمان له
Whoever has no kindness has no faith.

26

أفضل الأمراء من يقوم بزيارة العلماء
وأسوأ العلماء من يقوم بزيارة الأمراء
The best of princes is one who visits the wise.
The worst of scholars is one who visits princes.

27

إذا سألت النصيحة ، فإني أقول لك: لا تغضب ،
فالقوي هو من يكتم غضبه ،
You ask for a piece of advice. I tell you: 'Don't
get angry.' He is strong who can withhold anger.

28

القاضي المعين بأمر حكومي كالمقتول بدون سكين
A man appointed to be a judge has been killed
without a knife.

29

الجهاد الأكبر هو جهاد النفس
The holy warrior is him who struggles with
himself.

30

الحبر الذي يستعمله العالم
مقدس أكثر من دم الشهيد
The ink of the learned is holier than the blood of
the martyr.

31

ساعة في التأمل أفضل من قضاء سنة في العبادة
An hour contemplation is better than a year's
worship.

32

لكل مقام مقال

خاطب الناس بدرجة مستوياتهم وفهمهم

Speak to everyone in accordance with his degree
of understanding.

33

أفضل الطعام ما أكل من عرق الجبين
العمل خير من مد اليد للناس

No body has eaten better food than that won by
his own labor.

34

من اتهم الناس بعرضهم
اتهمه الناس بعرضه لاحقا

A man accuses people of their honor he will be
accused the same later.

35

من كان في عون أخيه
كان الله في عونه

ومن فرج كربة عن الناس فرج الله عنه كربة يوم القيامة
Whoever makes all his tasks,
God will help him in his other concerns.

36

في بعض الشعر حكمة

In some poetry there is a wisdom.

36

الأفكار الصالحة جزء من العبادة

Good thoughts are part of worship.

38

المؤمن يرى بنور من الله

The Faithful see with the light of God.

39

أنا كمن أشعل نارا وجاءت كل الخليفة تستضيء بها
I am like a man who has lighted a fire,
and all the creeping things have rushed
to light themselves with it.

40

نزل القرآن على سبعة أشكال

وكل آية تحتل معنى ظاهريا (داخليا) ، وآخر باطنيا

The Qur'an has been revealed in seven forms.

Each verse has inner and outer meaning.

41

إذا كنتم ثلاثة في مشروع ، فأمرُوا أحدكم
ورئيس القوم خادمهم

On a journey, if you were three persons, Select
or elect one to be the leader.

42

كبير القوم خادمهم

The leader of the group is their servant.

43

وافق شن طبقة
العصافير على أشكالها تقع

Souls which recognize one another congregate
together.

44

قول الحق أفضل من القتال

Saying the truth, is much more than fighting in a
battle.

45

أفضل الجهاد كلمة حق أمام سلطان جائر

Speaking the truth to the unjust is the best of holy
wars.

46

اطلب العلم ولو كان العلم في الصين

Seek knowledge, even it far as China.

Go to Main Page:

[http:// www.hasanyahya.com](http://www.hasanyahya.com)

for more articles on Islamic Ethics.

(Adopted from Arab and Islamic Ethics book for the author.)

@All Rights Reserved for the Author